

sellel regulatsioonil on eelkõige tööhõivepoliitika ja tööjõuturuga seonduv õigusjärne eesmärk — näiteks kvaliteetsete õppemeetodite väljatöötamine ja professorikohtade optimaalne jaotamine põlvkondade vahel, ning kui see regulatsioon võimaldab selle eesmärgi saavutada sobivate ja vajalike vahenditega. Siseriikliku kohtu ülesanne on kontrollida, kas need tingimused on täidetud.

2. Avalik õigusliku üksuse ja üksikisiku vahelises kohtuvaidluses peab siseriiklik kohus juhul, kui niisugune siseriiklik regulatsioon nagu põhikohtuasjas käsitletav ei vasta direktiivi 2000/78 artikli 6 lõikes 1 sätestatud tingimustele, jätma selle regulatsiooni kohaldamata.

⁽¹⁾ ELT C 220, 12.09.2009.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 16. novembri 2010. aasta otsus (Oberlandesgericht Stuttgarti (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Gaetano Mantello puudutava Euroopa vahistamismääruse täitmine

(Kohtuasi C-261/09) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Õiguslane koostöö kriminaalasjades — Euroopa vahistamismäärus — Raamotsus 2002/584/JSK — Artikli 3 punkt 2 — *Ne bis in idem* — Mõiste „samad teod” — Vahistamismäärust täitva õigusaluse võimetus keelduda Euroopa vahistamismääruse täitmisest — Vahistamismääruse teinud liikmesriigis tehtud lõplik kohtuotsus — Narkootiliste ainete valdamine — Narkootiliste ainete kauplemine — Kuritegelik ühendus)

(2011/C 13/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Stuttgart

Põhikohtuasja pool

Gaetano Mantello

Ese

Eelotsusetaotlus — Oberlandesgericht Stuttgart — Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta (EÜT L 190, lk 1; ELT eriväljaanne 19/06, lk 34) artikli 3 punkti 2 tõlgendamine — *Ne bis in idem* põhimõtte siseriiklikus õiguses — Vahistamismäärust täitva õigusaluse võimetus jätta täitmata selline määrus, mille eesmärgiks on mõista kohut tegude üle, millest osa suhtes on vahistamismääruse teinud liikmesriigis juba lange-

tatud lõplik kohtuotsus — Mõiste „samad teod” — Olukord, kus vahistamismääruse teinud liikmesriigi uurimisasutusel on kõikide Euroopa vahistamismääruse aluseks olevate tegude kohta teavet juba esimese kriminaalmenetluse toimumise ajal, kuid seda ei kasutatud uurimistaktikalistel põhjustel

Resolutsioon

Euroopa vahistamismääruse tegemise ja täitmise eesmärgil kujutab nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse 2002/584/JSK Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta artikli 3 punktis 2 esinev mõiste „samad teod” endast liidu õiguse autonoomset mõistet.

Niisugustel asjaoludel, nagu on asjasepuutuvad põhikohtuasjas, kus vastuseks vahistamismäärust täitva Itaalia õigusaluse esitatud teabenõudele raamotsuse artikli 15 lõike 2 tähenduses tõdes vahistamismääruse teinud õigusalus siseriikliku õiguse alusel ja pidades kinni nõuetest, mis tulenevad mõistest „samad teod”, nagu see on ette nähtud raamotsuse artikli 3 punktis 2, sõnaselgelt, et tema õiguskorras langetatud varasem kohtuotsus ei kujuta endast lõplikku kohtuotsust, mis hõlmab tema vahistamismääruses silmas peetud tegusid, ega takista seega vahistamismääruses silmas peetud kohtumenetluse alustamist, ei ole vahistamismäärust täitval õigusalusel mingit põhjust seoses sellise kohtuotsusega kohaldada nimetatud raamotsuse artikli 3 punktis 2 ette nähtud kohustuslikku täitmisest keeldumise alust.

⁽¹⁾ ELT C 220, 12.9.2009.

Euroopa Kohtu (viies koda) 18. novembri 2010. aasta otsus — Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES) versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-317/09 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Erinevatel õiguslikel alustel põhinevate võlanõuete tasaarveldus — Ettemakstud summade tagastamise nõue — *Litis denuntiatio* põhimõtte — Kaitseõigused ja õigus õiglasele kohtumenetlusele)

(2011/C 13/21)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES) (esindaja: advokaat P.-P. Van Gehuchten)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Manhaeve ja S. Delaude)